

| <b>Procès-verbal de la séance ordinaire<br/>du conseil d'arrondissement<br/>tenue le lundi 13 mars 2017 à 19 h<br/>à la mairie d'arrondissement<br/>13665, boulevard de Pierrefonds</b>   | <b>Minutes of the regular sitting<br/>of the Borough Council held on<br/>Monday, March 13, 2017 at 7 p.m.<br/>at the Borough Hall<br/>13665, boulevard de Pierrefonds</b>   |
|---|---|
| <p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p> <p>Le maire d'arrondissement<br/>Dimitrios (Jim) Beis</p> <p>Les conseillers<br/>Catherine Clément-Talbot<br/>Yves Gignac<br/>Justine McIntyre<br/>Roger Trottier</p> <p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p> <p>Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.</p>  | <p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p> <p>Mayor of the Borough<br/>Dimitrios (Jim) Beis</p> <p>Councillors<br/>Catherine Clément-Talbot<br/>Yves Gignac<br/>Justine McIntyre<br/>Roger Trottier</p> <p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis</p> <p>The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.</p>  |
| <p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>   | <p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>   |
| <p><b>Ouverture de la séance</b></p> <p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p> <p><b>Minute de silence</b></p> <p>Une minute de silence est observée pour souligner le décès de monsieur Marcel Morin, dernier maire de la ville de Pierrefonds, et de Madame Louise Desrosiers, employée de la bibliothèque de Pierrefonds.</p> <p><b>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</b></p> <p>Le représentant du SPVM présente le nouveau commandant des postes desservant l'arrondissement, Monsieur Sylvain Doucet, présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.</p> | <p><b>Opening of the sitting</b></p> <p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p> <p><b>Minute of silence</b></p> <p>A minute of silence has been observed the acknowledge the passing of Mr. Marcel Morin, last mayor of the city of Pierrefonds, and of Mrs. Louise Desrosiers, employee at the Pierrefonds Library.</p> <p><b>Ville de Montréal Police Service Report</b></p> <p>The official of the SPVM presented the new commander for the neighbourhood stations, Mr. Sylvain Doucet, submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.</p> |
| <p><b>Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal</b></p>  | <p><b>Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie</b></p>  |

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

**Période de questions du public**

**Public Question Period**

La période de questions du public débute à 19 h 15.

The public question period started at 7:15 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions de  
Sujet**

**Questions by  
Subject**

- M. Irving Osher
- Projet Pierrefonds-Ouest
  - Consultation publique de l'OCPM

- Mr. Irving Osher
- Pierrefonds-Ouest project
  - OCPM's public consultation

- M. David Cliche
- Consultation publique de L'OCPM

- Mr. David Cliche
- OCPM's public consultation

- M. Mau Nguyen
- Dézoning agricole à Pierrefonds-Ouest

- Mr. Mau Nguyen
- Agricultural dezoning in Pierrefonds-Ouest

- Mme Daniella Corsetti
- Stationnement aux abords des gares

- Mrs. Daniella Corsetti
- Parking near the train stations

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0072**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0072**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de  
Sujet**

Mme Veronica Crespo  
- Sécurité autour des gares

M. Ross Stitt  
- Consultation publique de L'OCPM  
- Comité consultatif d'urbanisme

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0073**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA  
PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0074**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 13 mars 2017 soit adopté avec les changements suivants :

Le retrait du point suivant :

20.01 – Subvention – Tennis Roxboro

L'ajout du point suivant :

20.06 – Subvention – Salle Pauline-Julien

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0075**

**Questions by  
Subject**

Mrs. Veronica Crespo  
- Safety around the train stations

Mr. Ross Stitt  
- OCPM's public consultation  
- Urban Planning Advisory Committee

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0073**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND  
EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0074**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 13, 2017 be adopted with the following modifications:

The withdrawal of the following item:

20.01 – Subsidy – Tennis Roxboro

The addition of the following item:

20.06 – Subsidy – Salle Pauline-Julien

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0075**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 6 février 2017 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0076**

RÉAMÉNAGEMENT DU PORT DE PLAISANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro s'engage à respecter les exigences suivantes du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques dans le cadre du réaménagement du port de plaisance :

- Avoir un sol non contaminé sur les aires de jeu proposées jusqu'à une profondeur minimale d'un (1) mètre;
- Établir un programme de suivi et fournir un rapport écrit si une phase libre est observée dans les puits;
- Transmettre un rapport écrit sur la réhabilitation du site suite aux travaux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1176765002

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on February 6, 2017 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0076**

REDEVELOPMENT OF THE MARINA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro agree to conform with the ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques following requirements for the redevelopment of the marina:

- Have an uncontaminated soil in the proposed playgrounds up to a minimum depth of one (1) meter;
- Establish a follow-up program and provide a written report if a free phase is observed in the wells;
- Submit a written report regarding the site rehabilitation following the completion of works.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0077**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE DU PARC  
VERSAILLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'accorder une subvention avec convention au montant de 4000 \$ à l'Association communautaire du parc Versailles afin de démarrer la saison estivale 2017;

QUE madame Francyne Gervais, directrice par intérim, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1176805005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0078**

CONTRAT NUMÉRO SP-2017-06  
AFFECTATION DU SURPLUS

---

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour des services professionnels afin de produire une étude préalable à la programmation architecturale pour le futur complexe aquatique et récréatif de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 22 février 2017 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

| Soumissionnaire/Tenderer   |
|----------------------------|
| BC2 groupe conseil inc.    |
| Zins Beauchesne & associés |

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0077**

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
VERSAILLES GARDENS COMMUNITY  
ASSOCIATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO grant a subsidy with agreement in the amount of \$4,000 to the Versailles Gardens Community Association in order to start the 2017 summer season;

THAT Mrs. Francyne Gervais, acting Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0078**

CONTRACT NUMBER SP-2017-06  
APPROPRIATION OF SURPLUS

---

WHEREAS invited tenders were called for professional services in order to produce a study prior to architectural planning for the new aquatic and recreational complex of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on February 22, 2017 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

| Pointage final/Final score |
|----------------------------|
| 30,6                       |
| 13,8                       |

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accorder le contrat numéro SP-2017-06 au soumissionnaire conforme **BC2 groupe conseil inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 43 415,13 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number SP-2017-06 to the compliant tenderer **BC2 groupe conseil inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$43,415.13, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'autoriser l'affectation de cette somme à même le budget des surplus 2017 et d'imputer cette dépense selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

TO authorize the appropriation of this sum from the 2017 budgetary surplus and to charge this expense according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1176805007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0079**

**RESOLUTION CA17 29 0079**

CONTRAT NUMÉRO ST-17-05

CONTRACT NUMBER ST-17-05

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxborodans;

---

WHEREAS public tenders were called for the reconstruction of the 150 mm in diameter water mains, pavement repair work, borders and sidewalk on rue Lyons between the streets King and Juneau in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 février 2017 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on February 14, 2017 and read as follows:

| Soumissionnaires/Tenderers           | Prix soumis/Price Quoted |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Les excavations Payette ltée         | 557 180,93 \$            |
| Travaux routiers Métropole           | 572 633,96 \$            |
| Les pavages Théorêt inc.             | 620 020,93 \$            |
| Les excavations Super inc.           | 634 943,87 \$            |
| Les excavations Gilbert Théorêt inc. | 648 605,36 \$            |
| Gérald Théorêt inc.                  | 650 239,59 \$            |
| Construction Bau-Val inc.            | 657 003,14 \$            |
| Construction Jacques Théorêt inc.    | 663 404,53 \$            |
| Construction G-Nesis inc.            | 673 732,92 \$            |
| Excavation Roxboro inc.              | 684 131,79 \$            |
| Gricon                               | 688 116,00 \$            |
| Les entreprises Cogenex inc.         | 712 331,06 \$            |
| Pavages Vaudreuil ltée               | 717 745,35 \$            |
| Les entreprises J. Piccioni inc.     | 751 012,04 \$            |
| Le groupe Vespo                      | 755 104,53 \$            |
| Ali excavation inc.                  | 774 366,16 \$            |
| Pavages D'Amour inc.                 | 778 627,95 \$            |
| Duroking construction inc.           | 1 666 638,16 \$          |

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

De recommander au conseil municipal d'autoriser une dépense totale de 664 998,73 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour la reconstruction de la conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre, réfection de la chaussée, bordures et trottoir sur la rue Lyons entre les rues King et Juneau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO recommend to the Municipal Council to authorize a total expense of \$664,988.73, contingencies, incidental costs and taxes included, for the reconstruction of the 150 mm in diameter water mains, pavement repair work, borders and sidewalk on rue Lyons between the streets King and Juneau in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les excavations Payette Itée**, le contrat numéro ST-17-05 au montant de sa soumission, soit 557 180,93 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les excavations Payette Itée**, contract number ST-17-05 for the amount of its tender, to wit: \$557,180.93, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense payée à 87,41 % par la Ville centre et à 12,59 % par l'arrondissement conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO charge this expense assumed at 87.41% by the Central City and by 12.59% by the Borough according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1176765003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0080**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0080**

CONTRAT NUMÉRO ST-17-08

CONTRACT NUMBER ST-17-08

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la fourniture et l'installation d'un revêtement de gazon synthétique au centre sportif George Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

---

WHEREAS public tenders were called for the provision and installation of a synthetic grass surface at the George Springate Sports Centre in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 février 2017 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on February 24, 2017 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers

Prix soumis/Price Quoted

LML paysagiste et frères inc.

427 405,20 \$

Équipe Rochon inc.

458 629,53 \$

Les surfaces sécuritaires Carpell inc.

536 127,36 \$

Tapitec inc.

non conforme / non complying

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 493 653,01 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour la fourniture et l'installation d'un revêtement de gazon synthétique au centre sportif George Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **LML paysagiste et frères inc.**, le contrat numéro ST-17-08 au montant de sa soumission, soit 427 405,20 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1176765004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0081**

SUBVENTION –  
SOIRÉE-BÉNÉFICE ANNUELLE  
SALLE PAULINE-JULIEN

---

Madame Catherine Clément-Talbot déclare qu'elle siège comme observateur et s'abstient de voter.

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux (2) billets au coût total de 400 \$ et une subvention de 600 \$ à même le budget de fonctionnement 2017 pour la soirée-bénéfice annuelle de la Salle Pauline-Julien au bénéfice du fonds AU CŒUR DE LA SCÈNE qui aura lieu le lundi 24 avril 2017 et autorise les deux conseillers d'arrondissement à y assister.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1171294002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0082**

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$493,653.01, contingencies, incidental costs and taxes included, for the provision and installation of a synthetic grass surface at the George Springate Sports Centre in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **LML paysagiste et frères inc.**, contract number ST-17-08 for the amount of its tender, to wit: \$427,405.20, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0081**

SUBSIDY –  
ANNUAL BENEFIT EVENING  
SALLE PAULINE-JULIEN

---

Mrs. Catherine Clément-Talbot declares she attends as an observer and abstains from voting.

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of two (2) tickets at a total cost of \$400 and the granting of a subsidy of \$600 from the 2017 operating budget for the Salle Pauline-Julien's annual benefit evening credited to the fund AU CŒUR DE LA SCÈNE which will take place on Monday April 24, 2017 and authorize the two Borough Councillors to attend the event;

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0082**



APPROPRIATION DU SURPLUS  
DÉCHIQUETAGE ET COLLECTE DE  
BRANCHES – PLAN D'ACTION  
MONTRÉALAIS DE LUTTE À L'AGRILE DU  
FRÊNE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée une dépense de 197 092 \$, déductions à la source incluses, pour les besoins de personnel supplémentaire afin d'effectuer le déchiquetage et la collecte de branches en régie dans le cadre du Plan d'action montréalais de lutte à l'agrile du frêne pour l'année 2017;

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 197 092 \$ à même le surplus pour le paiement de cette dépense, conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1173903003

APPROPRIATION OF SURPLUS  
CHIPPING AND COLLECTION OF  
BRANCHES – MONTREAL ACTION  
PLAN AGAINST EMERALD ASH BORER

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized an expense of \$197,092, deductions included, for the purpose of additional staff for the in-house chipping and collection of branches under the Montreal Action Plan Against Emerald Ash Borer for the year 2017.

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$197,092 from the surplus for the payment of this expense, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0083**

APPROPRIATION DU SURPLUS  
RÉSERVE NEIGE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 125 085 \$, à même la réserve neige afin d'augmenter de deux (2) semaines l'offre de service de la Direction des travaux publics à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la saison hivernale 2016-2017.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1173903005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0084**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES  
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 482 760,68 \$, pour la période du 1<sup>er</sup> au 27 janvier 2017 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1177433003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0085**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0083**

APPROPRIATION OF SURPLUS  
SNOW RESERVE

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$125,085, from the snow reserve to add two (2) weeks to the Publics Works Department service to the population of Pierrefonds-Roxboro for the 2016-2017 winter season.

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0084**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-  
Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$482,760.68 for the period from January 1<sup>st</sup> to January 27, 2017 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0085**

ORDONNANCE  
COLLECTE DE BRANCHES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 17 29 0085 la collecte sans frais des branches sur le territoire de l'arrondissement pour l'année 2017 conformément aux dispositions de l'article 8 du règlement CA29 0096 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2017, à l'exception de l'abattage, l'émondage et l'entretien d'arbres effectués par un entrepreneur privé qui est responsable de la disposition des branches et billes d'arbre.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1173903002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0086**

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-25

---

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 27 février 2017 à 19 h;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter des corrections, ajustements et précisions à divers articles, à savoir :

- corriger une erreur de formulation dans l'article 245 3° permettant l'abattage d'arbre pour une nouvelle construction;
- abroger la limite de superficie de plancher pour un usage additionnel « salle de jeu automatique », « salle de billard » ou « loterie et jeu de hasard » (article 83);
- restreindre les projets résidentiels intégrés aux usages principaux H3 ou H4 du groupe Habitation (article 121);

ORDINANCE  
COLLECTION OF BRANCHES

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 17 29 0085 the free branches collection on the borough's territory for the year 2017 in accordance with the provisions of Section 8 of by-law CA29 0096 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2017, except for cutting, pruning and maintenance of trees carried out by a private contractor who is responsible for the branches and logs disposal.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0086**

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-25

---

WHEREAS a public consultation meeting was held on February 27, 2017 at 7 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-  
Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring modifications, adjustments and clarifications to various sections, namely:

- correct a wording error in section 245 3° allowing the tree cutting for a new construction;
- repeal the floor area for an additional use "Coin operated amusement arcade", "Pool hall" or "lottery and games of chance" (section 83);
- - restrict integrated residential projects to primary use H3 or H4 of Housing Group (section 121);

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- - réduire à 40 % le pourcentage de gazon ou végétaux en cour avant pour la catégorie « Habitation unifamiliale (h1) » jumelée (article 234 1°);</li><li>- - ajouter aux matériaux permis le clin ou panneau d'acier pré-peint ou précuit en usine (article 250 10°);</li><li>- - permettre trois enseignes rattachées par établissement pour un établissement sur un terrain d'angle (article 322);</li><li>- - permettre une enseigne détachée par terrain d'angle (article 351);</li><li>- abroger l'article permettant le remplacement d'un usage dérogatoire par un autre à certaines conditions.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- - reduce to 40% the percentage of grass or plants in front yard for the category "single-family dwelling (h1)" semi-detached (section 234 1°);</li><li>- - add to the permitted materials pre-painted or prebaked steel siding or panel (section 250 10°);</li><li>- - allow three attached signs per facility for a facility located on a corner lot (section 322);</li><li>- - allow one detached sign per corner lot (section 351);</li><li>- repeal section allowing the replacement of a derogatory use by another under certain conditions.</li></ul> |
|---|---|

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.02 1165999011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0087**

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-26

---

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 27 février 2017 à 19 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 5 607 967 (boulevard Saint-Charles) de la zone commerciale C-3-221 et d'intégrer ce lot à la zone communautaire P-3-222 (parc Hillcrest) adjacente.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1163050007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0088**

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-27

---

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 27 février 2017 à 19 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier à l'annexe « A » la grille des spécifications pour la zone H4-4-284 (rue Jolicoeur) pour y ajouter l'usage H3 - Habitation multifamiliale et les normes s'y rattachant.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1165999017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0089**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0087**

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-26

---

WHEREAS a public consultation meeting was held on February 27, 2017 at 7 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lot 5 607 967 (boulevard Saint-Charles) from C-3-221 Commercial zone and to integrate this lot to adjacent P-3-222 Community zone (Hillcrest park).

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0088**

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-27

---

WHEREAS a public consultation meeting was held on February 27, 2017 at 7 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify in Annex "A" the H4-4-284 zone specification chart (rue Jolicoeur) to add use H3 – Multifamily dwelling and the related standards.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0089**

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-28

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-28

---

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 27 février 2017 à 19 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'intégrer les dispositions régissant le stationnement et l'entreposage des véhicules récréatifs et d'en modifier la définition.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1175999001

WHEREAS a public consultation meeting was held on February 27, 2017 at 7 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to incorporate the provisions controlling parking and storage of recreational vehicles and to modify its definition.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0090**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001279907  
4980-4984, RUE BONNY – LOT 1 899 456

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 février 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4980-4984, rue Bonny  
Lot 1 899 456

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H2-8-478, pour un bâtiment multifamilial existant :

- une marge latérale, côté est, de 2,46 m au lieu du minimum requis de 3 m;
- une marge latérale, côté ouest, de 2,78 m au lieu du minimum requis de 3 m;
- un escalier extérieur ouvert donnant accès au 2<sup>e</sup> étage en cour arrière situé à 0,75 m d'une ligne de terrain au lieu du minimum requis de 1 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier NK1108, minute 1108, préparé par l'arpenteur-géomètre Nicolas Kemp et daté du 8 février 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1176867001

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0090**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001279907  
4980-4984, RUE BONNY – LOT 1 899 456

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 8, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4980-4984, rue Bonny  
Lot 1 899 456

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H2-8-478 zone, for an existing multifamily dwelling:

- an east side setback of 2.46 m instead of the required minimum of 3 m;
- a west side setback of 2.78 m instead of the required minimum of 3 m;
- an open external staircase giving access to the second floor in rear yard at a distance of 0.75 m from the lot line instead of the required minimum of 1 m;

As shown on the certificate of location, file NK1108, minute 1108, prepared by land surveyor Nicolas Kemp, on February 8, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0091**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001267545  
11490, BOUL. GOUIN OUEST – LOT 5 428 541

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 18 janvier 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

11490, boulevard Gouin Ouest  
Lot 5 428 541

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-7-410, pour un bâtiment multifamilial existant

- une marge arrière de 5,81 m au lieu du minimum requis de 12 m;
- une distance de 0,68 m entre la piscine existante et la ligne de terrain du côté ouest au lieu du minimum requis de 1,5 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 32994, minute 25770, préparé par l'arpenteur-géomètre Éric Denicourt et daté du 28 février 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1172213001

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0091**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001267545  
11490, BOUL. GOUIN OUEST – LOT 5  
428 541

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on January 18, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

11490, boulevard Gouin Ouest  
Lot 5 428 541

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-7-410, zone, for an existing multifamily dwelling:

- a rear setback 5.81 m instead of the required minimum of 12 m;
- a distance of 0.68 m between the existing swimming pool and the west lot line instead of the required minimum of 1.5 m;

As shown on the certificate of location, file 32994, minute 25770, prepared by land surveyor Éric Denicourt, on February 28, 2014.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0092**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001267486  
11550, BOUL. GOUIN OUEST – LOT 1 172 419

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 février 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

11550, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 172 419

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-7-410, pour un bâtiment multifamilial existant

- une marge latérale, côté nord, de 5,52 m au lieu du minimum requis de 6 m;
- une marge arrière de 11,85 m au lieu du minimum requis de 12 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 32994, minute 25771, préparé par l'arpenteur-géomètre Éric Denicourt et daté du 28 février 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1172213002

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0092**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001267486  
11550, BOUL. GOUIN OUEST – LOT 1  
172 419

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 8, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

11550, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 172 419

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-7-410, zone, for an existing multifamily dwelling:

- a north side setback of 5.52 m instead of the required minimum of 6 m;
- a rear setback of 11.85 m instead of the required minimum of 12 m;

As shown on the certificate of location, file 32994, minute 25771, prepared by land surveyor Éric Denicourt, on February 28, 2014.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0093**

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION  
PP-2017-001

---

ATTENDU QU'une résolution CA15 29 0312 a été adoptée en date du 5 octobre 2015 visant à autoriser la construction d'un bâtiment commercial aux fins de concessionnaire automobile, dont l'usage principal est la vente de voitures neuves (codification d'usage 5511) et permettant de déroger à la liste des usages autorisés à la grille des spécifications de la zone C-4-280 du règlement de zonage CA29 0040;

ATTENDU QU'une demande de modification au projet approuvé via la résolution CA15 29 0312 a été présentée lors de l'assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme tenue le mercredi 8 février 2017 à 19 h;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme suite à cette consultation publique a recommandé favorablement les présents amendements à la résolution CA15 29 0312, dossier de PP-2015-002;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), pour le lot 1 842 597 correspondant au 4850, boulevard Saint-Jean, le premier projet de résolution suivant :

1. Amender la résolution CA15 29 0312 visant à autoriser la construction d'un bâtiment commercial aux fins de concessionnaire automobile, dont l'usage principal est la vente de voitures neuves (codification d'usage 5511) en remplaçant les documents de l'annexe « A » par les plans d'architecture PP-2017-001 joints en annexe « A » de la présente;

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0093**

FIRST DRAFT RESOLUTION PP-2017-001

---

WHEREAS a resolution CA15 29 0312 has been adopted on October 5, 2015 authorizing the construction of a commercial building for the purpose of car dealership, whose primary use is the sale of new vehicles (use codification 5511) and in fact allowing for an exemption to the list of authorized uses in specifications chart C-4-280 of zoning by-law CA29 0040;

WHEREAS a modification request of the project approved by resolution CA15 29 0312 was presented at the Urban Planning Advisory Committee public consultation meeting held on Wednesday February 8, 2017 at 7 p.m.;

WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee, following that public consultation meeting, has favourably recommended the present amendments to resolution number CA15 29 0312, PP-2015-002 file;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), for lot 1 842 597 corresponding to 4850, boulevard Saint-Jean, the following first draft resolution:

1. Amend resolution number CA15 29 0312 authorizing the construction of a commercial building for the purpose of car dealership, whose primary use is the sale of new vehicles (use codification 5511) by replacing the documents of Appendix "A" by the architectural plans PP-2017-001 attached as Appendix "A" of the present;

2. Amender la résolution CA15 29 0312 visant à autoriser la construction d'un bâtiment commercial aux fins de concessionnaire automobile, dont l'usage principal est la vente de voitures neuves (codification d'usage 5511) en remplaçant les documents de l'annexe « B » par le plan d'aménagement paysager PP-2017-001 joint en annexe « B » de la présente;

3. Modifier la condition prévue à la résolution CA15 29 0312 ayant trait au délai de réalisation du projet PP-2015-002, en remplaçant le texte de « 24 mois » par le texte « 36 mois »;

4. Exiger que soit fournie, avant l'émission du permis de construction pour le projet, une garantie bancaire équivalente aux coûts estimés de réalisation des aménagements paysagers, tel que détaillés au plan d'aménagement paysager PP-2017-001 joint en annexe « B » de la présente;

5. Obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues à la résolution CA15 29 0312 et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de cette résolution et de la présente, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 3 avril 2017 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1172640005

2. Amend resolution number CA15 29 0312 authorizing the construction of a commercial building for the purpose of car dealership, whose primary use is the sale of new vehicles (use codification 5511) by replacing the documents of Appendix "B" by the landscaping plan PP-2017-001 attached as Appendix "B" of the present;

3. Modify the condition provided in resolution number CA15 29 0312 concerning the project PP-2015-002 completion deadline, by replacing "24 months" by "36 months";

4. Demand that be provided, prior to the construction permit's issuance for the project, a bank guarantee equivalent to estimated costs for completion of landscaping, as detailed in the landscaping plan PP-2017-001 attached as Appendix "B" of the present;

5. Require the applicant to comply with all the requirements set in resolution number CA15 29 0312, and in default to comply with its obligations under this resolution or the present, penal provisions of the by-law concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) will apply.

THAT a public consultation meeting be held on April 3, 2017 at 6:30.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0094**

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE les procès-verbaux des réunions du Comité de signalisation et de sécurité routière tenues les 26 mai et 21 décembre 2016 soient approuvés tels que soumis;

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 7 octobre 2016 soit approuvé, à l'exception des points suivants :

16-39 – Ajout de panneaux route de camionnage  
16-50 – Modification limite de vitesse ancienne école Terry-Fox

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

**1. Rue des Cageux**

Par l'installation des enseignes suivantes du côté ouest de la rue sur une distance de quinze (15) mètres avant le panneau d'arrêt de la rue Grier :

« Stationnement interdit »;

comme indiqué au croquis 16-17P ci-joint.

**2. Rue Saint-Léon**

Par l'installation des enseignes suivantes des deux côtés de la rue entre le boulevard Gouin Ouest et le 4579, Saint-Léon :

« Stationnement interdit »;

comme indiqué au croquis 15-93P ci-joint.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0094**

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meetings held on May 26 and December 21, 2016 be approved as submitted;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on October 7, 2016 be approved, with the exception of the following items:

16-39 – Addition of trucking road signs  
16-50 – Modification of speed limit former Terry-Fox school

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

**1. Rue des Cageux**

By the installation of the following signs on west side of the street over a fifteen (15) meters distance before the stop sign on rue Grier:

"No parking"

as indicated on sketch number 16-17P attached herewith.

**2. Rue Saint-Léon**

By the installation of the following signs on both sides of the street between boulevard Gouin Ouest and 4579, Saint-Léon:

"No parking";

as indicated on sketch number 15-93P attached herewith.

### **3. Rue Perron, rue de Versailles et rue des Arbres**

Par l'installation des enseignes suivantes sur la rue Perron du côté ouest entre les rues des Arbres et de Versailles et du côté est entre le 5217 et le 5229; sur la rue de Versailles entre la rue Perron et le 5254 du côté ouest et le 5253 du côté est; sur la rue des Arbres entre la rue Perron et le 5248 du côté ouest et le 5239 du côté est :

« Stationnement interdit »

comme indiqué au croquis 16-29P ci-joint.

### **4. Rue Foster**

Par l'installation des enseignes suivantes sur la rue Foster entre les rues Gowdridge et des Cageux :

« Attention à nos enfants »;

comme indiqué au croquis 16-40P ci-joint.

### **5. Rue René Émard**

Par le marquage d'une traverse piétonnière et l'installation des enseignes correspondantes face au bâtiment des Travaux publics entre le boulevard de Pierrefonds et le boulevard Guoin Ouest.

comme indiqué au croquis 16-57P ci-joint.

### **6. Rue Gascon**

Par le retrait des enseignes interdisant le stationnement du côté nord de la rue entre les rues Valois et Bastien et par l'installation des enseignes suivantes du côté sud entre la rue Valois et le numéro civique 12450 :

« Débarcadère 5 minutes »

comme indiqué au croquis 16-36P ci-joint.

### **7. Rue de Savoie**

Par le retrait des enseignes interdisant le stationnement et l'installation des enseignes suivantes du côté nord de la rue le long du terrain de l'école :

« Débarcadère 5 minutes »

comme indiqué au croquis 16-44P ci-joint.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ  
40.10 1163050006

### **3. Rue Perron, rue de Versailles et rue des Arbres**

By the installation of the following signs on west side of rue Perron between the streets des Arbres and de Versailles and on east side between civic number 5217 and 5229; on the rue de Versailles between rue Perron and civic number 5254 on west side and civic number 5253 on east side; on rue des Arbres between rue Perron and civic number 5248 on west side and civic number 5239 on east side:

"No parking"

as indicated on sketch number 16-29P attached herewith.

### **4. Rue Foster**

By the installation of the following signs on rue Foster between the streets Gowdridge and des Cageux:

"Attention à nos enfants"

as indicated on sketch number 16-40P attached herewith.

### **5. Rue René Émard**

By the marking of a pedestrian crossing and the installation of the corresponding signs in front of the Publics Works building between boulevard de Pierrefonds and boulevard Guoin Ouest.

as indicated on sketch number 16-57P attached herewith.

### **6. Rue Gascon**

By the withdrawal of signs prohibiting parking on north side of the street between rue Valois et Bastien and by the installation of the following signs on south side between rue Valois and civic number 12450:

"Drop-off 5 minutes"

as indicated on sketch number 16-36P attached herewith.

### **7. Rue de Savoie**

By the withdrawal of signs prohibiting parking and the installation of the following signs on north side of the street alongside the school grounds:

"Drop-off 5 minutes"

as indicated on sketch number 16-44P attached herewith.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0095**

NOMINATION – DIRECTION CULTURE, SPORTS, LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE madame Francyne Gervais soit nommée directrice à la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à compter du 13 mars 2017.

QUE sa rémunération soit fixée conformément à la politique salariale du personnel cadre de la Ville de Montréal telle que spécifiée au dossier décisionnel;

QUE la dépense correspondante soit payée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1172690001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0096**

BILAN ANNUEL 2016 –  
RÈGLEMENT 04-041 SUR  
L'UTILISATION DES PESTICIDES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son bilan annuel 2016 relatif à l'application du règlement 04-041 de la Ville de Montréal sur l'utilisation des pesticides.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1172948001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0095**

APPOINTMENT – DIRECTION OF CULTURE, SPORTS, LEISURE AND SOCIAL DEVELOPMENT

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT Mrs. Francyne Gervais be appointed Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, as of March 13, 2017.

THAT his remuneration be fixed according to the Ville de Montréal executives salary policy as specified in the decision-making document;

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0096**

2016 ANNUAL REPORT -  
BY-LAW 04-041 CONCERNING  
PESTICIDE USE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its 2016 annual report relative to the application of by-law 04-041 of Ville de Montréal concerning pesticide use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h.

**Questions de  
Sujet**

- M. Michael Labelle  
- Projet de la rue Paul-Pouliot
- M. René Hamel  
- Projet de la rue Paul-Pouliot
- Mme Sue Stacho  
- Consultation publique de l'OCPM
- Mme Elena Benavidez  
- Piscine Versailles  
- Aménagement paysager de la bibliothèque
- Mme Martha Bond  
- Règlement sur les référendums  
- Point 12.01 port de plaisance

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 55.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0097**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 55.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

The agenda being completed, the question period resumes at 8:00 p.m.

**Questions by  
Subject**

- Mr. Michael Labelle  
- Rue Paul-Pouliot project
- Mr. René Hamel  
- Rue Paul-Pouliot project
- Mrs. Sue Stacho  
- OCPM's public consultation
- Mrs. Elena Benavidez  
- Versailles swimming pool  
- Library's landscaping
- Mrs. Martha Bond  
- Referendums by-law  
- Item 12.01 marina

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:55 p.m.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0097**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :55 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 avril 2017.